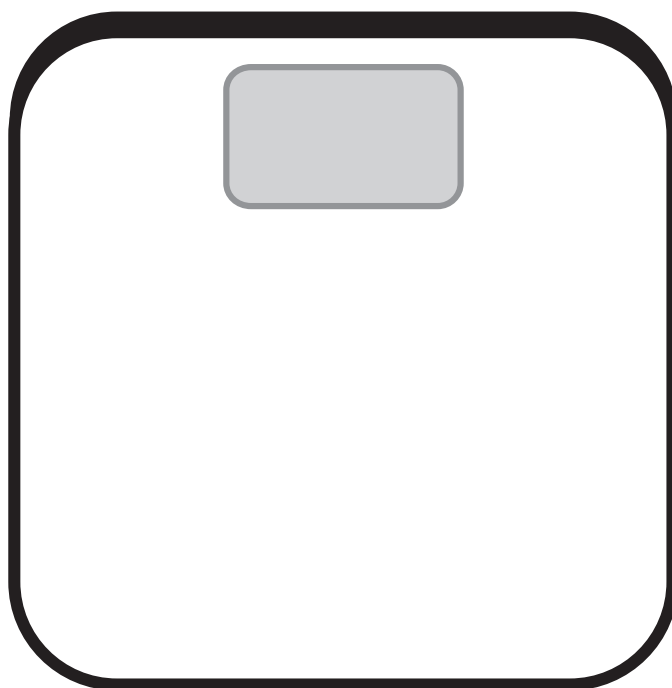




MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

TSQUARE



Terraillon® C €

www.terraillon.com

PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

À LIRE AVANT UTILISATION

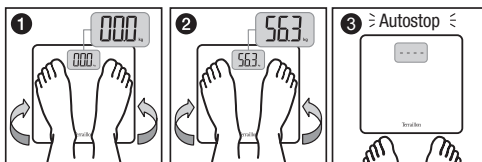
- Ne pas démonter la balance; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à un usage privé.
- Une pile est une pièce dangereuse et peut causer de graves brûlures chimiques en cas d'ingestion. Jeter immédiatement les piles usagées. Conserver les piles neuves et usées loin des enfants et des animaux de compagnie.
- Nettoyer avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- **Important : en cas de déplacement de l'appareil avant de se peser ou entre chaque pesée, réinitialiser la balance (cf paragraphe Initialisation).**
- Une fois l'écran éteint, attendre 10 secondes avant de remonter (réitérer cette opération entre chaque pesée).

UTILISATION DU PRODUIT

Initialisation

- Remise à zéro automatique.
- Si votre balance dispose de plusieurs unités de mesures, vous avez la possibilité de changer les unités de mesures (KG/ST/LB) par une simple pression sur le bouton qui se trouve à l'arrière de la balance.

Fonctionnement



Affichages spéciaux

Err	Surcharge, retirer le poids immédiatement.
Lo	Remplacer la batterie.
⌈	Si le symbole «⌈» s'affiche sur l'écran descendez puis remontez sur la balance.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées.

Ne pas mélanger différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE

Dear Customer;

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

READ BEFORE USE

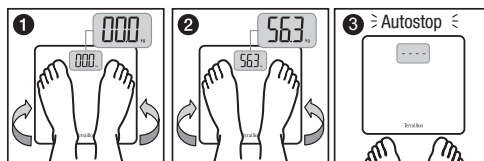
- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- A battery is hazardous and can cause serious chemical burns if swallowed. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children and pets.
- Clean with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- **Important: if the appliance is moved before weighing or between two weighing sessions, reinitialize the scale (See «Initialisation»).**
- Once the display has disappeared, wait 10 seconds before stepping back onto the scales. (Renew this operation between each weight measurement).

PRODUCT USAGE

Initialisation

- Auto zero resetting
- If your scale has a conversion switch, you can change the measuring units from metric to imperial or vice versa (i.e KG/ST/LB) by simply pressing the conversion switch located on the under-side of the scale.

Operation



Warning indicators

Err	Overload: remove weight immediately.
Lo	Battery failure: replace it.
{	If the «{» symbol is shown on the display as you step off the scale, it indicates that an error has occurred. Please step back to weight again.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries.

Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be provided). Claims during the first year of guarantee shall be addressed to the store where you purchased the product. From the second year of guarantee, claims should be addressed to: support.uk@terraillon.com

The commercial 15 years guarantee is only applicable for products purchased from UK/Ireland retail.

AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

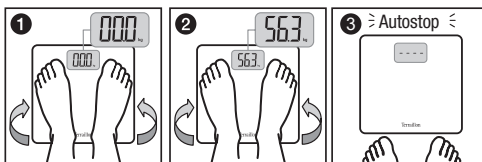
Sehr geehrter

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch in Krankenhäusern usw., sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Verbrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und verbrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- **Wichtig: sollte das Gerät an einer anderen Stelle aufgestellt werden, muss die Waage vor dem Wiegen oder zwischen den einzelnen Wiegevorgängen erneut initialisiert werden (siehe Absatz Initialisierung).**
- Nachdem die Anzeige erloschen ist, 10 Sekunden warten, bevor Sie sich erneut auf die Waage stellen (diesen Vorgang bei jedem Wiegen wiederholen).

Betrieb



Spezielle Anzeigen

Err	Überlastung: die Waage sofort verlassen.
Lo	Batterie leer - austauschen.
⌈	Wenn das Symbol «⌈» im Display angezeigt wird, gehen Sie auf der Waage nach unten und zurück.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

PRODUKTBENUTZUNG

Initialisierung

- Automatische Nullsetzung.
- Wenn Ihre Waage mehrere Maßeinheiten hat, können Sie die Maßeinheiten (KG / ST / LB) ändern, indem Sie einfach die Taste auf der Rückseite der Waage drücken.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

Geachte klant, Bediening

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

LEZEN VOOR GEBRUIK

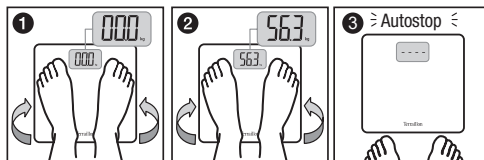
- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving, maar uitsluitend voor particulier gebruik.
- Werp gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het toestel komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het toestel niet in water onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het toestel op de grond te laten vallen.
- **Belangrijk: als u de weegschaal voordat u zich gaat wegen of tussen twee wegingen heeft verplaatst, moet u het apparaat opnieuw initialiseren (zie paragraaf Initialisatie).**
- Wacht, eens het display uit is, 10 seconden voordat u weer op de weegschaal gaat staan (herhaal deze bewerking tussen elke weging).

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Initialisatie

- Automatische nulstelling.
- Als uw de weegschaal heeft verschillende eenheden van de meting, kunt u de meeteenheden (KG / ST / LB) veranderen door een simpele druk op de knop aan de achterzijde van het saldo.

Bediening



Waarschuwingsberichten

Err	Overbelasting: stap onmiddellijk van de weegschaal.
Lo	De batterij is leeg: vervang deze.
⌊	Als het «⌊» -symbool op het display verschijnt, ga dan omlaag en terug op de schaal.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd.

Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA

Caro Cliente,

Grazie per avere acquistato questo prodotto. Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per ottenere piena soddisfazione dal prodotto.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

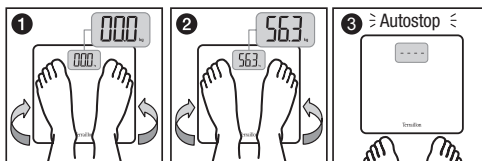
- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico, ma esclusivamente ad uso privato.
- La batteria a bottone è pericolosa e può causare gravi ustioni chimiche se ingerita. Smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Pulire dopo uso con l'aiuto di uno straccio umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio in acqua.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio sul suolo.
- **Importante: in caso di spostamento dell'apparecchio, prima di pesarsi o tra ogni pesata, reinizializzare la bilancia (cf paragrafo Inizializzazione).**
- Dopo lo spegnimento del display, attendere 10 secondi prima di risalire sulla bilancia (quest'operazione va ripetuta ogni volta tra una pesata e l'altra).

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Inizializzazione

- Ripristino zero automatico.
- Se la bilancia ha diverse unità di misura, è possibile modificare le unità di misura (kg / ST / LB), semplicemente premendo il pulsante che si trova sul retro della bilancia.

Funzionamento



Visualizzazioni speciali

Err	Sovraccarico: ritirare il peso immediatamente.
Lo	Pila scarica: sostituirla.
Σ	Se il simbolo «Σ» appare sul display, andare giù e tornare indietro sulla bilancia.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio.

Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

Estimado(a) Cliente(a):

Acaba usted de adquirir este producto y Je agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos Jea atentamente /as siguientes instrucciones de uso.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

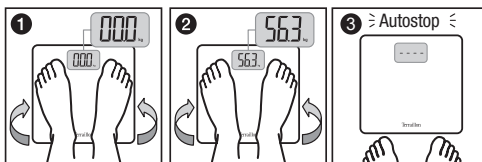
- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no ha sido diseñado para uso médico profesional, sino exclusivamente para uso privado.
- Deseche cuanto antes las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Limpiar después de usarlo con un trapo húmedo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolvente ni sumergir el aparato en agua.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como dejarlo caer al suelo.
- **Importante :** En caso de desplazar el aparato antes de pesarse o cada vez que se utilice, se deberá reinicializar la balanza (véase párrafo Inicialización).
- Una vez que se apaga el visualizador, esperar durante 10 segundos antes de volver a subir (repetir esta operación entre cada pesada).

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Inicialización

- Restablecimiento cero automático.
- Si la báscula de su cuenta con varias unidades de medida, puede cambiar las unidades de medida (kg / ST / LB) simplemente pulsando el botón situado en la parte trasera de la balanza.

Funcionamiento



Indicaciones especiales

Err	Sobrecarga: retire el peso inmediatamente.
Lo	Pila gastada: cámbiela.
⌈	Si el símbolo «⌈» aparece en la pantalla, baje y regrese a la escala.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas.

No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.



Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este produto. Desejamos-lhe uma excelente utilização para obter plena satisfação. Recomendamos que leia atentamente este folheto de instruções.

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

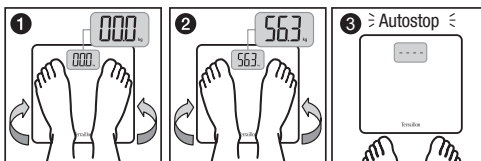
- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina a uma utilização profissional em meio médico, mas exclusivamente a uma utilização doméstica.
- Uma pilha tipo moeda é perigosa e pode causar graves queimaduras químicas se ingerida. Descarte as pilhas usadas imediatamente. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Após utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho na água.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- **Importante: caso desloque o aparelho antes da pesagem ou entre cada pesagem, deve reinicializar a balança (ver parágrafo Inicialização).**
- Depois do mostrador se desligar, esperar 10 segundos antes de voltar a subir para a balança. (repetir esta operação entre pesagens).

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Inicialização

- Redefinição automática de zero.
- Se a balança tem várias unidades de medida, é possível alterar as unidades de medida (kg / ST / LB), simplesmente pressionando o botão localizado na parte traseira do saldo.

Funcionamento



Visualizações especiais

	Sobrecarga: retire o peso imediatamente.
	Pilha gasta: mude-a.
	Se o símbolo «€» aparecer no visor, desça e volte à balança.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.

Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

AUTOMATISK, ELEKTRONISK BADEVÆGT

Kære kunde,

Tak fordi du har købt dette produkt. Vi håber, du vil blive glad for det. Vi anbefaler at læse denne brugsanvisning for at blive fuldt ud tilfreds med det.

SKAL LÆSES FØR BRUG

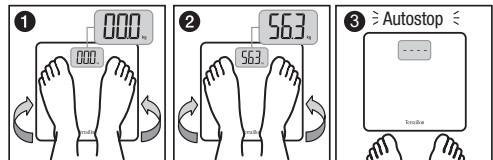
- Skil ikke badevægten ad. En forkert håndtering kan medføre kvæstelser.
- Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug i en lægepraksis eller lignende, men udelukkende til privat brug.
- At der ikke kommer vand ind i apparatet. Brug ikke opløsningsmidler og dyp ikke apparatet ned i vand.
- Undgå vibrationer og kraftige stød som f.eks. hvis apparatet falder ned på gulvet.
- Hvis apparatet flyttes før vejning eller mellem hver vejning, skal det initialiseres igen (jf. afsnittet Initialisering).
- Efter at displayet er slukket, vent i 10 sekunder, før at stå op igen på vægten. (gentag denne operation hver gang De vejer Dem)

BRUG AF PRODUKTET

Initialisering

- Nulstil automatisk nul.
- Hvis din skala har flere enheder på foranstaltninger, har du mulighed for at ændre måleenheder (KG / ST / LB) ved en enkel tryk på knappen på bagsiden af balancen.

Virkemåde



Advarselsindikatorer

Err	Overbelastning: Fjern øjeblikkeligt belastningen..
Lo	Batteri opbrugt: Udskift batteriet.
⌈	Hvis symbolet «⌈» vises på displayet, skal du gå ned og tilbage på skalaen.

MILJØBESKYTTELSE

Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen.

Bland ikke brugte batterier med nye batterier.



Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

GARANTI

Dette produkt er garanteret mod materialefejl og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (man skal fremvise et bevis for køb i tilfælde af reklamationer under garanti). Denne garanti dækker ikke beskadigelser på grund af uheld, forkert brug eller skødesløshed. I tilfælde af reklamationer kontakt først den butik, hvor produktet er købt.

AUTOMATISK ELEKTRONISK PERSONVÅG

Kära kund,

Tack för att du valt denna produkt. Vi hoppas att du blir helt nöjd. Läs noggrant igenom bruksanvisningen för en optimal användning av produkten.

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

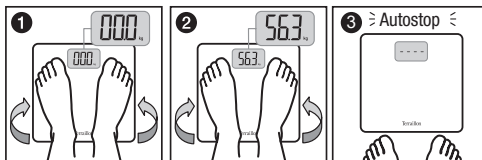
- Montera inte isär vågen; en felaktig hantering kan medföra skador.
- Denna produkt är inte avsedd för en professionell användning i medicinsk miljö, utan endast för privat bruk.
- Använd inga lösningsmedel och se till att apparaten inte översköjs med vatten.
- Undvik vibrationer och kraftiga stötar som exempelvis när man tappar apparaten i golvet.
- **Viktigt: Om vågen flyttas före vägningen eller mellan varje vägning, skall den reinitialiseras (se punkten Initialisering).**
- När displayen väl tänts, vänta 10 sekunder innan du stiger tillbaka på vågen. (gör detta mellan varje vägning)

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Initialisering

- Auto noll återställning.
- Om din skala har flera enheter av åtgärder, har du möjlighet att ändra måttenheter (KG / ST / LB) på ett enkelt tryck på knappen på baksidan av balansen.

Funktion



Särskild display

Err	Overbelastning: Fjern Ojeblikkeligt belastningen.
Lo	Batteriet slut: byt det.
⌈	Om symbolen «⌈» visas på skärmen, gå ner och tillbaka på skalan.

SKYDDA MILJÖN

Lämna uttjänta batterier i en batteriholk eller på en återvinningscentral för återvinning. Blanda inte olika typer av batterier.

Blanda inte förbrukade batterier med nya batterier.



När produkten är uttjänt ska den sorteras som elavfall och lämnas in på en återvinningscentral för återvinning.

GARANTI

Garantin gäller för material- och fabrikationsfel på produkten. Under garantiperioden repareras dylika fel kostnadsfritt (inköpskvitto ska visas vid reklamation under garantiperioden). Garantin gäller inte för skador som uppstått på grund av olyckor, felaktig användning eller vårdslöshet. Vid reklamation, kontakta i första hand din återförsäljare.

ELEKTRONISK AUTOMATISK PERSONVEKT

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette produktet. Vi håper du vil ha glede av det. Vi anbefaler deg å lese denne bruksanvisningen nøye for å dra full nytte av apparatet.

LESES FØR BRUK

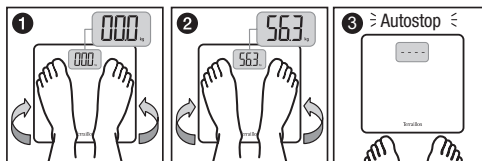
- Ikke demonter personvekten; en dårlig håndtering kan forårsake kroppsskader.
- Dette produktet er ikke til profesjonelt bruk i helsetjenesten, men kun til privat bruk.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Bruk ikke løsningsmidler og legg ikke apparatet i vann.
- Unngå vibrasjoner eller voldsomme støt: la ikke apparatet falle på gulvet for eksempel.
- **Viktig: Nullstill apparatet hvis det flyttes før du veier deg eller mellom hver veiing (if. avsnitt Nullstilling).**
- Når displayet slukkes, skal du vente 10 sekunder før du går opp på vekten igjen. (Gjenta denne prosedyren mellom hver veiing)

BRUK AV PRODUKTET

Nullstilling

- Auto null tilbakestilling.
- Hvis skalaen din har flere enheter på tiltak, har du muligheten til å endre måleenheter (KG / ST / LB) på en enkel trykk på knappen som er på baksiden av balansen.

Betjening



Varselindikatorer

Err	Overbelastning. Fjern vekten fra øyeblikkelig.
Lo	Batteriet er defekt. Det må skiftes ut.
⌈	Hvis symbolet "⌈" vises på displayet, gå ned og tilbake på skalaen.

MILJØVERN

Kast brukte batterier i en spesialcontainer slik at de kan samles inn og gjenvinnes. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland ikke brukte og nye batterier.



Etter endt levetid, skal dette produktet leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI

Dette produktet er garantert mot materielle defekter og produksjonsfeil. Under garantiperioden repareres slike defekter gratis (kjøpskvitteringen skal forevises ved reklamasjon under garantiperioden). Denne garantien dekker ikke skader som følger av uhell, misbruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon skal du først kontakte forretningen der du kjøpte varen.

AUTOMAATTINEN ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA

Hyvä asiakas,

Olet ostanut tämän tuotteen ja kiitämme sinua siitä. Toivotamme sinulle menestyksestä käyttöä, jotta olet siihen tyytyväinen. Suosittelemme, että luet nämä käyttöohjeet huolellisesti.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

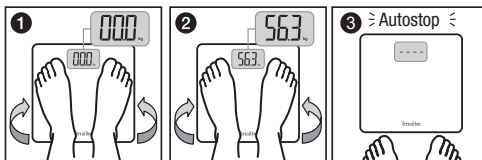
- Älä avaa vaakaa. Taitamaton käsittely voi aiheuttaa vammoja.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön sairaala- tai klinikaympäristössä, se on tarkoitettu pelkästään yksityiskäyttöön.
- Varmista, että vaa'an sisään ei pääse vettä. Älä käytä liuotainaineita tai upota vaakaa veteen.
- Vältä tärinää tai kovia kolhuja, älä esimerkiksi anna vaa'an pudota lattialle.
- **Tärkeää : jos laitetta siirretään ennen punnitusta, vaaka on käynnistettävä uudelleen (katso kappale käynnistys).**
- Kun näyttö on sammunut, odota 10 sekuntia, ennen kuin nousee vaa'alle uudestaan. (toista operaatio aina punnitusten välillä)

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Aloittaminen

- Automaattinen nollaus.
- Jos asteikolla on useita yksiköitä mitat, sinulla on mahdollisuus muuttaa mittayksiköt (KG / ST / LB) yksinkertaisella paina -painiketta, joka on takana tasapaino.

Käyttö



Erikoisnäytöt

Err	Painorajan ylitys : Poista paino heti.
Lo	Paristo loppuun kulunut : vaihda se.
⌈	Jos «⌈» -symboli ilmestyy näytölle, mene alas ja taaksepäin asteikolla.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Laita käytetyt paristot tähän tarkoitukseen varattuun astiaan, jotta ne kerätään ja kierrätetään. Älä sekoita eri tyyppisiä paristoja.

Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja.



Käyttöikänsä lopussa tuote on toimitettava elektronisia laitteita ja sähkölaitteita varten varattuun jätteiden kierrätyskeskukseen.

TAKUU

Tämä tuote on takuun alainen materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana tällaiset viat korjataan korvauksetta (takuuvaatimuksia tehtäessä on esitettävä ostotodistus). Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuuksista, virheellisestä käytöstä tai laiminlyönnistä. Takuuvaatimustapauksissa on ensin otettava yhteys myymälään, josta ostit laitteen.

AUTOMATYCZNA ELEKTRYCZNA WAGA OSOBOWA

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup tego produktu. Życzymy dobrego użytku i pełnej satysfakcji z nabytego produktu. Zalecamy uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

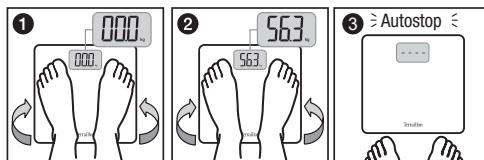
- Nie demontować wagi, albowiem wykonywanie na niej nieprawidłowych czynności może spowodować obrażenia na ciele.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego w środowisku medycznym ale wyłącznie do użytku prywatnego.
- dbając, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Należy unikać wstrząsów i wibracji, na przykład dbać, żeby nie upuścić aparatu na na podłogę.
- **Ważne: w razie przenoszenia urządzenia przed ważeniem lub między każdym ważeniem, proszę ponownie zainicjalizować wagę (zob. Paragraf Inicjalizacja).**
- Po zgaśnięciu wyświetlacza odczekaj 10 sekund przed każdym ponownym wejściem na wagę.

OBSŁUGA PRODUKTU

Inicjalizacja

- Automatyczne zerowanie.
- Jeśli Twoja waga ma wiele jednostek środki, masz możliwość zmiany jednostki miary (KG / ST / LB) za pomocą prostej naciśnij przycisk z tyłu równowaga.

Funkcjonowanie



Wyświetlone specjalne wiadomości

Err	Przeciążenie: należy natychmiast zdjąć ciężar.
Lo	Bateria zużyta: wymienić baterię.
⌈	Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol «⌈», przejdź w dół i wróć na wagę.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Z myślą o zbiórce selektywnej i recyklingu, wrzućcie baterie do przewidzianego w tym celu zbiornika. Nie mieszajcie różnych typów baterii.

Nie mieszajcie zużytych baterii z nowymi bateriami.



Pod koniec długotrwałości, oddajcie ten produkt do punktu zbiorczego lub uzdatniania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

GWARANCJA

Produkt ten ma gwarancję od wad materiałowych i fabrycznych. W okresie gwarancyjnym takie wady zostaną naprawione bezpłatnie (w przypadku reklamacji w okresie gwarancyjnym, należy przedstawić dowód zakupu). Gwarancja ta nie obejmuje szkód wynikających z wypadków, nieodpowiedniej obsługi czy niedbałości. W przypadku reklamacji, należy przede wszystkim skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście zakupu produktu.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за покупку и надеемся, что Вы останетесь ею довольны. Советуем Вам внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

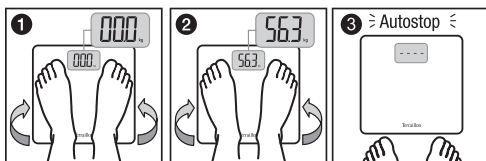
- Демонтировать весы не следует; неправильное обращение с ними может стать причиной травм.
- Эти электронные весы не предназначены для профессионального использования в медицинских учреждениях; они предназначены исключительно для частного употребления в домашней обстановке.
- но при этом необходимо проследить за тем, чтобы в них не попала вода. Нельзя употреблять моющие средства и погружать прибор в воду.
- Следует избегать вибраций и сильных ударов (как, например, при падении).
- **Примечание:** после перемещения весов, прежде чем начать или продолжить взвешивание, необходимо снова установить весы в начальное рабочее положение (см. раздел «Приведение в начальное рабочее положение»).
- Когда Вы сойдете с весов, они автоматически выключатся приблизительно через 4 секунды. Дисплей покажет

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Приведение в начальное рабочее положение

- Автоматический сброс нуля.
- Если ваша шкала имеет несколько единиц меры, у вас есть возможность изменить единицы измерения (KG / ST / LB) простым нажатие кнопки, которая находится на задней панели баланс.

Работа



Специальные сообщения

Err	предупреждение о перегрузке. немедленно сойдите с платформы весов; в противном случае, прибор может быть поврежден непоправимым образом.
Lo	элемент питания разряжен. Замените его.
⌈	Если на дисплее появляется символ «⌈», спуститесь и вернитесь на шкалу.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработанные батарейки следует выбрасывать в контейнеры, специально установленные для их сбора и отправки на переработку. Не применяйте одновременно батарейки разных типов. Не применяйте одновременно новые и использованные батарейки.



По окончании эксплуатации, прибор следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, для дальнейшей переработки.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется гарантия в отношении любых дефектов изготовления исходных материалов. В течение этого периода, устранение таких неисправностей и дефектов производится бесплатно (для гарантийного ремонта необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку). Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием или небрежным обращением. Со всеми претензиями следует сначала обращаться в магазин, где была совершена покупка.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΉ ΖΥΓΑΡΙΆ

Νγαπητέ Πελάτη,

Νγοράσατε αυτό το προϊόν και σας ευχαριστούμε. Πλίζουμε ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από τη χρήση του προϊόντος. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο χρήσης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

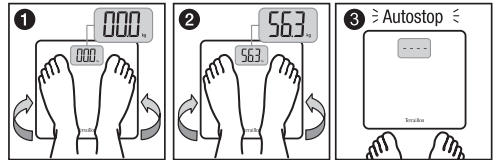
- Μην αποσυναρμολογείτε τη ζυγαριά. Ο κακός χειρισμός της μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε ιατρικό περιβάλλον αλλά είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.
- προσέχοντας να μην μπει νερό μέσα στην συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά και μην βουτάτε την συσκευή στο νερό.
- Νποφύγετε τις έντονες δονήσεις ή κραδασμούς, όπως η πτώση της συσκευής στο πάτωμα.
- **Προσοχή : Σε περίπτωση μετακίνησης της ζυγαριάς πριν την χρήση της ή ανάμεσα σε δύο χρήσεις, πρέπει να κάνετε επανεκκίνηση της ζυγαριάς (βλ. παράγραφο “Αρχική Ρύθμιση Λειτουργίας”).**
- Όταν σβήσει η οθόνη, περιμένε 1 Ο δευτερόλεπτα πριν ξανανεβείτε. (Επαναλάβετε την ενέργεια αυτή μεταξύ κάθε ζυγίσματος)

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΤΟΝΤΟΣ

Πκκίνηση

- Αυτόματη επαναφορά μηδενισμού.
- Αν η κλίμακα σας έχει πολλαπλές μονάδες μέτρα, έχετε την ευκαιρία να αλλάξετε το μονάδες μέτρησης (KG / ST / LB) από ένα απλό πιάστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του την ισορροπία.

Λειτουργία



Ειδικές ενδείξεις

Err	Αστατές βάρος: ξεκινήστε και πάλι
Lo	Η μπαταρία είναι πεσμένη: αντικαταστήστε την
Σ	Αν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «Σ», κατεβείτε και πάλι στην κλίμακα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε τις παλιές μπαταρίες στον ειδικό κάδο συλλογής και ανακύκλωσης. Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Μην ανακατεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες.ι.



Όταν λήξει η ζωή αυτού του προϊόντος, πετάξτε το σε ειδικό κάδο ανακύκλωσης για ηλεκτρολογικά και ηλεκτρονικά απορρίματα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

βο παρόν προϊόν φέρει εγγύηση για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Υ ατά την διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης, τα ελαττώματα υλικού και κατασκευής θα επισκευάζονται δωρεάν (σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη αγοράς). Σ παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση ή αμέλεια. Σε περίπτωση παραπόνου, απευθυνθείτε πρώτα στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.

OTOMATİK ELEKTRONİK KİŞİSEL BASKUL

Sayın Müşteri,

Bu ürünü satın almış olmanızdan dolayı size teşekkür ediyoruz. Tam bir memnuniyet için, en iyi şekilde kullanmanızı diliyoruz. Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumanızı tavsiye ederiz.

KULLANIMDAN ÖNCE OKUNMALIDIR

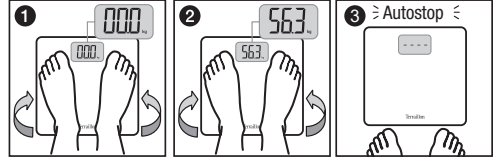
- Tartıyı sökmeyin iz ; yanlış bir işlem yaralanmalara yol açabilir.
- Bu ürün tıbbi ortamda profesyonel olarak kullanıma yönelik değil, sadece özel kullanıma yöneliktir.
- Kimyasal eriyikler kullanmayınız ve cihazı suya daldırmayınız.
- Titreşimlerden ve cihazın yere düşmesi gibi önemli darbelerden kaçınınız.
- **Önemli : Tartılmadan önce veya her tartılma arasında cihazın yerinin değiştirilmesi durumunda tartıyı yeniden sıfırlayın (bakınız Sıfırlama paragrafı).**
- Gösterge kapandığında, yeniden tartının üzerine çıkmadan önce 10 saniye bekleyiniz. (Her kilo ölçümü arasında bu işlemi tekrarlayın).

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Başlama

- Otomatik sıfırlama.
- Ölçekinizde birden fazla birim varsa, önlemleri değiştirmek için basit bir ölçüm birimi (KG / ST / LB) arkasındaki düğmeye basın denge.

Çalışma



Özel görüntüler

Err	Aşırı yük: ağırlığı derhal geri çekiniz.
Lo	Eskimiş pil : değiştiriniz.
⌈	Ekranda «⌈» sembolü belirirse, aşağı inip ölçeğe geri dönün

ÇEVRE KORUMASI

Kullanılmış pilleri toplanıp geri dönüştürülmeleri için bu amaca yönelik bir konteynıra bırakın. Değişik tipte pilleri karıştırmayın. Kullanılmış pilleri yeni pillerle karıştırmayın.



Kullanım ömrü sona erdiğinde, bu ürünü elektrikli ve elektronik donanım atıklarının geri dönüşümü için bir toplama noktasına teslim edin.

GARANTİ

Bu ürün malzeme ve imalat hatalarına karşı garantilidir. Bu tür hatalar garantinin geçerlik süresinde ücretsiz olarak giderilecektir (garanti kapsamındaki şikayetler durumunda, satın alım kanıtı sunulmalıdır). Bu garanti, kaza, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanabilecek zararları kapsamaz. Bir şikayet durumunda, ilk olarak ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun.

AUTOMATICKÁ ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento výrobek. Věříme, že s jeho používáním budete plně spokojen. Doporučujeme Vám, abyste si pozorně přečetl tento návod k obsluze.

PŘED POUŽÍVÁNÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTENTO NÁVOD.

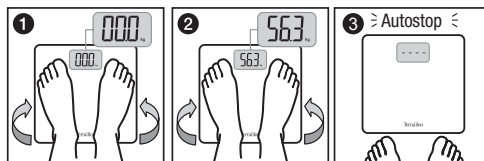
- Váhu nedemontujte; nesprávná manipulace může způsobit úraz.
- Tento výrobek není určen k profesionálním účelům v lékařském prostředí, ale pouze k soukromému využití.
- Přitom dbejte, aby voda nepronikla do přístroje. Nepoužívejte rozpouštědla, ani přístroj neponořujte do vody
- Zabraňte vibracím nebo prudkým nárazům, například v důsledku pádu přístroje na zem.
- **Důležité : V případě, že jste přístroj před vážením nebo mezi jednotlivými váženými přemísťovali, je nutné váhu opětne inicializovat (viz odstavec Inicializace).**
- Jakmile se displej vypne, vyčkejte 10 sekund, než si na váhu znovu stoupnete. (tuto operaci opakujte před každým vážením)

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Vynulování

- Automatické nulování nuly.
- Pokud vaše stupnice obsahuje více jednotek opatření, máte příležitost změnit měrných jednotek (KG / ST / LB) jednoduchým stiskněte tlačítko, které je na zadní straně rovnováhu.

Prevádzka



Špeciálne symboly

Err	Upozornenie na preťaženie : ihneď odstráňte z váhy závaží.
Lo	Slabá batéria : vykonajte jej výmenu.
⌋	Pokud se na displeji objeví symbol «⌋», přejděte na stupnici dolů a zpět.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vybité baterie vyhazujte do příslušných sběrných nádob za účelem recyklace. Nepoužívejte různé typy baterií. Nekombinujte částečně vybité baterie s novými.



Nepotřebný výrobek na konci životnosti odnese na některé ze sběrných míst elektronického a elektrického odpadu.

ZÁRUKA

Na tento výrobek se poskytuje záruka na výrobní vady a na vady materiálu. Výrobek v záruce bude bezplatně opraven (při nárokování bezplatné opravy v záruční lhůtě je nutné předložit důkaz o zakoupení výrobku). Záruční lhůta se nevztahuje na závady způsobené pádem přístroje, jeho nesprávným používáním nebo z nedbalosti. Při uplatnění reklamace se obraťte nejdříve na prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili.

Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon UK Limited

16 Great Queen Street - Covent Garden
LONDON
WC2B 5AH
support.uk@terraillon.com

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon®
www.terraillon.com